



SCHUPP
PHYSIO · FITNESS · WELLNESS



FR **INSTRUCTIONS D'UTILISATION**



Tedavi Basit

Table de thérapie / d'examen



140030



BASIC

Table de thérapie STATISCH
4027887THERAPIELIEGES7V



[Mode d'emploi actuel]



Mentions légales



Fabricant



DE-MF-000010127

SCHUPP GmbH & Co. KG
Glattal Straße 78
D-72280 Dornstetten-Aach
Internet : www.schupp.shop

Production

SCHUPP GmbH & Co. KG
Neunecker Straße 18
D-72290 Lossburg-Wittendorf

Protection des droits d'auteur

Le présent document, y compris toutes les illustrations, est protégé par le droit d'auteur. Toute utilisation en dehors des limites de la loi sur le droit d'auteur est interdite sans l'accord du fabricant et est passible de sanctions pénales.

Cela vaut en particulier pour les reproductions, les traductions, ainsi que l'enregistrement et le traitement dans des systèmes électroniques. Toute infraction donne lieu à des dommages-intérêts et peut entraîner des poursuites pénales.

Tous droits réservés.
© 2025 SCHUPP GmbH & Co KG

Garantie / Responsabilité



Avant la mise en service du produit, il est obligatoire de lire attentivement et entièrement ce mode d'emploi.

**Pour une utilisation correcte du dispositif médical, respectez toutes les instructions et consignes de sécurité !
Le mode d'emploi doit toujours être accessible à tous les utilisateurs !**

Vous pouvez consulter en ligne la version actuelle du mode d'emploi sur notre site Internet :



Nous nous réservons le droit d'apporter des modifications techniques dans le cadre du développement de la table thérapeutique sans préavis. Toutes les informations sont sans engagement. Sous réserve de fautes d'impression.

Nous déclinons toute responsabilité pour les dommages et dysfonctionnements résultant d'une mauvaise utilisation ou du non-respect de ce mode d'emploi.





TABLE DES MATIÈRES

[Lien direct activé \[appuyez sur la touche CTRL et cliquez sur le nom du chapitre\].](#)

1.0	Généralités	4
2.0	Règles de sécurité	4
2.1	Signaux de sécurité - Symboles	4
2.2	Normes appliquées	5
2.3	Utilisation prévue	5
3.0	Consignes de sécurité	5
3.1	Généralités	5
3.2	Consignes de sécurité pour la livraison / le déballage	6
3.3	Consignes de sécurité pour la mise en service	6
4.0	Garantie	7
5.0	Clause de non-responsabilité	7
6.0	Fonctionnement et utilisation	8
6.1	Mise en place et installation	8
6.2	Réglage du rembourrage de l'appuie-tête (1 pièce)	8
6.3	Support pour rouleau de papier	9
6.4	Équipement, assemblages en option	9
6.5	Accessoires	9
7.0	Pièces de rechange et d'usure	10
8.0	Durée de vie, entretien et maintenance	10
8.1	Entretien	10
8.2	Précautions personnelles	10
8.3	Entretien et nettoyage	11
8.4	Désinfection des surfaces	11
9.0	Aide en cas de dysfonctionnement	12
10.0	Plaque signalétique	12
11.0	Élimination	13
12.0	Données techniques	13
13.0	Déclaration de conformité	14
14.0	Contact	16





1.0 Généralités

Cette table de physiothérapie pour le secteur de la thérapie professionnelle a été développée en étroite collaboration avec les exigences et les spécifications des physiothérapeutes. Une attention particulière a été accordée à la sécurité de la table, aux composants de la sécurité intégrée, au confort de la table thérapeutique ainsi qu'à la durabilité et à la durée de vie.

La conception et la fabrication de la couchette thérapeutique sont conformes aux principes de sécurité actuels du BfArM et tiennent compte de l'état de la technique généralement reconnu. La table de thérapie ne porte pas atteinte à la sécurité ou à l'état des patients, ni à la sécurité et à la santé des utilisateurs ou des tiers.

Le label "Made in Germany" ainsi que l'utilisation de matériaux de la plus haute qualité vous garantissent une fonctionnalité longue et fiable de la couchette thérapeutique lorsqu'elle est utilisée comme prévu.

Toutes les tables de thérapie de la société SCHUPP GmbH & Co.KG sont développées dans la Forêt-Noire / Bade-Wurtemberg et fabriquées avec des fournisseurs régionaux. L'assemblage des tables de thérapie est effectué dans notre usine de production certifiée ISO, ce qui garantit une qualité de fabrication élevée et constante.

2.0 Règles de sécurité

2.1 Signaux de sécurité - Symboles

Les sections, instructions ou remarques relatives à la sécurité sont mises en évidence par les symboles suivants. Veuillez-vous familiariser avec les définitions avant de lire le mode d'emploi.



DANGER

Indique un danger immédiat pour les utilisateurs, les patients et les tiers, pouvant entraîner la mort ou des blessures très graves.



Avertissement

Indique une **situation** potentiellement **dangereuse** qui entraîne une blessure mineure ou blessure modérée à l'utilisateur, au patient, à un tiers ou à des dommages au dispositif médical ou à d'autres objets.



Avertissement

Avertissement concernant le risque de coincement et d'écrasement lors du réglage de la table de thérapie



Attention

Indique un danger pour les biens, pouvant entraîner des dommages matériels.



Respecter impérativement les instructions d'utilisation



Remarques supplémentaires, conseils d'utilisation, informations utiles





2.2 Normes appliquées

La table de thérapie a été développée et fabriquée selon l'état actuel de la technique et en conformité avec les directives nationales/internationales. Elle est conforme aux directives suivantes :

Règlement européen MDR (Medical Device Regulation) 2017/745	Ce produit est un dispositif médical de classe I selon le règlement européen sur les dispositifs médicaux.
DIN EN ISO 10993-1:2021-05	Évaluation biologique des dispositifs médicaux
DIN EN ISO 15223-1:2022-02	Dispositifs médicaux - Symboles utilisés pour fournir des informations
DIN EN ISO 20417:2022-03	Dispositifs médicaux - Exigences relatives aux informations à fournir
DIN EN 62366-1:2021-08	Dispositifs médicaux - Application de l'aptitude à l'emploi aux dispositifs médicaux
Directive Machines 2006/42/CE	Équipements hydrauliques médicaux – Exigences générales de sécurité

2.3 Utilisation prévue

La table de thérapie de la société Schupp GmbH & Co KG est un dispositif médical de classe 1 (EU MDR 2017/745) et est exclusivement destiné à un usage professionnel par du personnel médical qualifié et des utilisateurs formés pour le positionnement et le maintien corrects des patients pendant les mesures diagnostiques ou thérapeutiques dans le cadre de traitements physio thérapeutiques, chiropratiques, ostéopathiques ou traitements de médecine générale des patients dans les locaux prévues à cet effet.

« Table médicale statique à des fins diagnostiques et/ou thérapeutiques »

La société Schupp ne donne aucune garantie quant à l'aptitude de la table thérapeutique à un usage thérapeutique ou diagnostique spécifique. Le thérapeute détermine la forme d'application appropriée.

La table de thérapie n'est ni conçue ni équipée pour l'hydrothérapie, ni pour des applications domestiques ou radiologiques.

3.0 Consignes de sécurité

3.1 Généralités

Pour votre propre sécurité ainsi que pour celle du patient et des tiers, familiarisez-vous avec les limites et les dangers liés à l'utilisation de les "tables de thérapie à hauteur réglable électriquement " avant de l'utiliser pour la première fois .

Respectez toutes les consignes de sécurité et les avertissements ! Respectez également les consignes de sécurité et les avertissements en cas d'utilisation conjointe d'appareils !



Le présent mode d'emploi contient des informations importantes sur l'utilisation en toute sécurité ainsi que sur le fonctionnement, l'entretien et la maintenance.

Les instructions font partie de la table de thérapie et doivent toujours être à portée de main pour tous les utilisateurs.

En cas de changement de propriétaire ou d'emplacement, ce mode d'emploi doit être remis avec la table. Le non-respect de ce mode d'emploi entraîne la perte des droits à la garantie et à la garantie légale !

Veuillez noter que tous les incidents graves liés au produit doivent être signalés au fabricant et/ou à l'autorité compétente de l'État membre dans lequel l'utilisateur et/ou le patient est établi.



**Attention**

L'opérateur ne peut utiliser le lit de thérapie que pour des thérapies et des traitements conformes à l'usage prévu.

L'opérateur ne peut autoriser que du personnel qualifié ou des personnes formées et habilitées en matière de sécurité au travail et de prévention des accidents à travailler sur le lit de thérapie.

L'opérateur doit s'assurer que tous les utilisateurs ont lu et compris les instructions, les avertissements et les consignes de sécurité contenus dans ce manuel et qu'ils sont suffisamment informés du mode de fonctionnement.

L'utilisateur doit s'assurer que les enfants sont toujours surveillés et ne restent pas à proximité du lit de thérapie.

La couchette thérapeutique / les rembourrages ne sont pas stériles. Les plaies ouvertes ou les irritations cutanées ne doivent pas entrer en contact avec le matériau de rembourrage.

3.2 Consignes de sécurité pour la livraison / le déballage



Les tables thérapeutiques sont inspectées visuellement à 100 % et contrôlées quant à leur fonctionnement électrique et mécanique avant d'être expédiés. Le divan a quitté l'usine dans un état parfait et opérationnel.

Retirez la sangle de sécurité de transport sous la section de tête et dans le cadre !

Faites attention en ouvrant l'emballage ! N'utilisez pas d'objets pointus ou tranchants, le rembourrage pourrait être directement endommagé.

Dès la réception de l'envoi, vérifiez si la livraison est complète et si l'emballage est endommagé. En cas de dommage, il faut le réclamer immédiatement au transporteur et le noter immédiatement sur les documents d'expédition.

Si des dommages sont constatés sur le produit médical, ceux-ci doivent être signalés par écrit à la société Schupp GmbH & Co. KG dans un délai de 2 jours ouvrables. Passé ce délai, aucune réclamation au titre de la garantie pour dommages liés au transport ne pourra être acceptée.

3.3 Consignes de sécurité pour la mise en service

**Avertissement**

Les traitements ne peuvent être effectués que sur une table de thérapie en parfait état de sécurité ; il n'y a aucun danger lié à l'énergie électrique.

La table a été conçue exclusivement pour une utilisation dans des conditions normales à l'intérieur.

La table de thérapie doit être placée sur une surface ferme et plane, avec un espace libre suffisant pour l'utilisateur.

Ni le thérapeute ni le patient ne doivent utiliser la partie tête comme aide pour s'asseoir, s'agenouiller ou grimper.

Ne jamais dépasser la capacité de charge statique maximale de :
150 kg (140030) !

**Attention**

Une inspection régulière de l'état technique par l'opérateur est indispensable.

Surveillance ou entretien régulier des pièces d'usure telles que les éléments de commande et de réglage, les ressorts à gaz et le rembourrage.

Pour garantir la sécurité, utilisez uniquement des accessoires d'origine Schupp. Des accessoires inadaptés peuvent entraîner des dommages matériels au lit ou des blessures !

Réparation et maintenance uniquement par le fabricant ou par du personnel autorisé par le fabricant.

Le lit de repos ne doit pas être modifié sans l'autorisation écrite du fabricant. Les transformations et modifications techniques ne sont pas autorisées.

En cas d'utilisation non conforme à l'usage prévu ou d'utilisation d'appareils supplémentaires, il incombe à l'exploitant de respecter les valeurs limites pour la sécurité des systèmes électromédicaux conformément à la norme DIN EN 60601-1 et suivantes.





Les lois et réglementations nationales en vigueur doivent être respectées lors de l'utilisation de la table thérapeutique. Respectez les contrôles de sécurité nécessaires conformément à la MPBetreibV (ordonnance sur les exploitants de dispositifs médicaux), à la BetrSichV (ordonnance sur la sécurité de fonctionnement) et à la DGUV (assurance accidents sociale allemande).

4.0 Garantie

Schupp GmbH & Co KG vous garantit une table thérapeutique exempt de tout défaut de matériau et de traitement. La table de thérapie a été testée de manière approfondie avant l'expédition et approuvée à 100% lors du test final de production. La période de garantie est de 60 mois pour le cadre de la table de thérapie, 12 mois pour les parties rembourrées, 24 mois pour tous les autres composants de la table thérapeutique, à l'exception des pièces d'usure, et commence au moment de la livraison. Veuillez à conserver la facture comme preuve d'achat. Les pièces ou composants de la table qui s'avèrent défectueux pendant cette période peuvent être renvoyés au service après-vente après accord préalable pour règlement du sinistre. La responsabilité du fait des produits prend fin 10 ans après la mise sur le marché du produit. Le fabricant n'est plus tenu de fournir des pièces de rechange ou des accessoires.

Les conditions générales de livraison et de prestation ainsi que les dispositions de garantie de la société Schupp GmbH & Co. KG [version actuelle disponible sur : www.schupp.shop] s'appliquent.

La réparation ou la modification de la table de thérapie ne peut être effectuée que par le fabricant ou par une personne ou une entreprise agréée par le fabricant ! Dans le cas contraire, la garantie devient caduque !

5.0 Clause de non-responsabilité

Nous attirons expressément votre attention sur le fait que nous déclinons toute responsabilité pour les dommages corporels et/ou matériels résultant du non-respect du mode d'emploi, d'une utilisation, d'une maintenance, d'un entretien et d'une réparation incorrects ou négligents, d'une utilisation inappropriée de la table de thérapie ou de ses accessoires ou du dépassement des limites de performance de la table thérapeutique. Ceci s'applique également à l'influence de corps étrangers, aux modifications, aux ajouts ou aux transformations du lit qui compromettent ou pourraient compromettre la sécurité.





6.0 Fonctionnement et utilisation

6.1 Mise en place et installation

Placez la table de thérapie à l'endroit souhaité et retirez le film protecteur de la table. N'utilisez pas de cutter, de couteau ou d'autres outils pointus pour cela. Le revêtement pourrait être endommagé.

L'emballage est composé de matériaux écologiques et recyclables et peut être éliminé de manière appropriée dans un point de collecte. À noter également lors de l'installation :

- Ne transportez la table que par son cadre métallique inférieur, n'utilisez jamais la tête de lit comme poignée de transport !
- Retirez le ruban de sécurité de transport situé sous la tête et dans le cadre avant la mise en service !
- La table doit être stable sur le sol pour pouvoir être utilisée !
- Tenez compte de la largeur du canapé - ne le poussez pas contre un cadre de porte ! Le revêtement pourrait se déchirer !

La stabilité en cas de petites irrégularités du sol peut être améliorée en dévissant le réglage de niveau sur les pieds du châssis de la table de thérapie.



6.2 Réglage du rembourrage de l'appuie-tête (1 pièce)

Vous pouvez relever ou abaisser le rembourrage de la tête en continu en appuyant sur le levier de commande situé sous le rembourrage de la tête en direction de la surface rembourrée tout en déplaçant la tête vers le haut ou vers le bas.

Après avoir relâché le levier d'actionnement, le ressort à gaz de pression, qui est bloqué dans le sens de la tension et de la compression, maintient fermement le rembourrage de la tête dans sa nouvelle position ajustée.

L'insert de la fente nasale peut être inséré ou retiré en fonction de l'application.



Avertissement.

- Pièces mobiles - Ne poussez pas le levier de commande de la section de tête vers le haut de manière incontrôlée !
- Ni le thérapeute ni le patient ne peuvent s'asseoir, s'agenouiller ou se tenir debout sur la section tête de la table thérapeutique !
- La section de tête peut être chargée d'un maximum de 30 kg !





6.3 Support pour rouleau de papier

La table de thérapie peut être équipée de l'option « support pour rouleau de papier ».

Le porte-rouleau de papier est monté sous le coussin ou sur le cadre de la partie pieds. Cela est possible sur les deux repose-pieds.
Le support peut accueillir des rouleaux de papier d'une largeur maximale de 59 cm.



6.4 Équipement, assemblages en option

Type de lit	TEDAVI Basit
Référence :	140030
Dispositif médical	●
Capacité de charge 150 kg	●
Coussin	2
Largeur du coussin 65 cm	●
Largeur du coussin 80 cm	○
Simili cuir, 6 cm, structure composite résistante	●
Simili cuir, 8 cm, rembourrage Comfort de Luxe, extra doux	
Section tête incluse, fente nasale réglable avec GDF, +50° / -70°.	●
Insert pour fente nasale	●
Surface d'appui 2 parties	●
Hauteur de la chaise longue 65 cm	●
Hauteur de la chaise longue 70 cm	○
Hauteur du transat 80 cm	○
Couleurs du revêtement	37
Revêtement spécial, motif, broderie	
Porte-rouleau de papier	○
Housse de protection pour chaise longue 600 x 400	○

- Équipement standard
- en option

6.5 Accessoires

Type de lit	Référence :	TEDAVI Basit
Référence :		140030
Section de tête à ressort à pression de gaz	402065	●
Couvercle de protection 600 x 400	190999	●

Accessoires pour canapé





7.0 Pièces de rechange et d'usure

Les réparations ne doivent pas compromettre la sécurité de la chaise longue. C'est pourquoi elles ne doivent être effectuées que par le fabricant ou par des personnes autorisées à cet effet. Lors des réparations, seules les pièces de rechange d'origine du fabricant doivent être utilisées. Si vous constatez des défauts ou une usure sur votre table de thérapie, veuillez-nous en informer en utilisant les coordonnées indiquées (voir dernière page). Cela vaut également pour les plaques signalétiques et les étiquettes. Lors de la prise de contact, indiquez toujours le type de couchette, le numéro d'article et le numéro de série. Vous trouverez ces données sur la plaque signalétique située sur le cadre de l'extrémité du pied de la chaise longue.

Nos collaborateurs du service après-vente sont à votre disposition pour la définition des défauts ainsi que pour le choix des pièces de rechange et d'usure appropriées telles que : Rembourrages de bras, de pieds, de tête ou de corps, roulettes pivotantes, bouchons de pieds, guides d'éléments de bras ainsi que pièces de commande pour le réglage électrique de la hauteur, vous aideront volontiers.

8.0 Durée de vie, entretien et maintenance

La table de thérapie que vous avez achetée est conçue pour durer très longtemps. Il n'y a pas de facteurs limitants avec une table statique. En fonction de l'entretien et des soins apportés à la table, la durée de vie maximale de 10 ans ou 100 000 cycles pour les tables à conception électrique/hydraulique peut être largement dépassée.

8.1 Entretien

Afin de garantir la sécurité du patient et de l'utilisateur et de protéger la table de thérapie contre les dommages, une utilisation compétente et un entretien régulier conformément à la norme DIN 31051 sont indispensables. Nous vous recommandons de faire entretenir la table tous les 1 à 2 ans par des collaborateurs de la société Schupp ayant suivi une formation professionnelle ou par des revendeurs spécialisés agréés. Dans le cadre de la maintenance, tous les contrôles techniques de sécurité prescrits sont effectués conformément à la législation en vigueur :



- ▶ Contrôle de la technique médicale selon DIN EN 62353 (VDE 0751-1), chaque année et en cas de modification
- ▶ BetriebSichV (ordonnance sur la sécurité et la santé au travail)
- ▶ MPBetreibV (ordonnance sur les exploitants de dispositifs médicaux)
- ▶ DGUV (Assurance sociale allemande des accidents du travail) ; Règlement 3 (anciennement BGV A3)

a été réalisée.

8.2 Précautions personnelles

Pour maintenir la fonctionnalité et le confort, il est recommandé de contrôler régulièrement la table de thérapie par un examen visuel (au moins 4 fois par an). Vous pouvez vous-même prendre quelques précautions pour prolonger la durée de vie de la table. Il s'agit de :

Guides et articulations

La table de thérapie que vous avez achetée est conçue pour une durée de vie extrêmement longue. Les guides et les articulations nécessitent donc peu d'entretien. Si le réglage de la hauteur n'est pas utilisé pendant une longue période ou après une sollicitation très intensive, il convient de vérifier régulièrement son bon fonctionnement. Si nécessaire, les articulations peuvent être légèrement huilées avec une huile pour mécanique de précision. Contrôlez également visuellement l'intégralité et l'intégrité mécanique des raccords vissés, des soudures, des goupilles de sécurité et des boulons



Attention.

- ▶ L'inspection/l'entretien régulier ainsi que la conformité aux tests techniques ne déchargent pas l'utilisateur de sa responsabilité quant à la sécurité du patient et à l'efficacité fonctionnelle de ses systèmes de traitement !



- ▶ Aucun outil ne doit être utilisé pendant l'inspection visuelle. En cas d'anomalie, informez immédiatement le service après-vente !





8.3 Entretien et nettoyage

Malgré la qualité supérieure du cuir, les coussins de la table de thérapie doivent être traités avec beaucoup de soin. Les surfaces doivent être nettoyées ou désinfectées après chaque traitement.

En cas de salissures légères, nettoyez immédiatement les coussins avec un chiffon doux, une éponge ménagère ou une brosse ménagère douce combinée à de l'eau savonneuse tiède. Il est particulièrement recommandé d'utiliser un chiffon en microfibres disponible dans le commerce.

En cas de salissures importantes, il est possible d'utiliser une solution savonneuse concentrée. Répétez le brossage si nécessaire. Après le nettoyage, il est nécessaire d'essuyer à l'eau claire jusqu'à ce qu'il n'y ait plus de produit nettoyant sur le similicuir.

Les résidus d'humidité doivent être essuyés avec un chiffon doux !

Pour éviter que les taches ne pénètrent dans le matériau, il convient de les éliminer immédiatement. L'utilisation de produits de nettoyage abrasifs (produits à récurer) ou de solvants (nitro, acétone, etc.) entraîne une détérioration et, après une courte période, une fragilisation et une décoloration de la surface du similicuir.



Avertissement

- Les coussins ne doivent pas être nettoyés avec des solvants alcooliques ou chimiques, tels que diluants, essence ou autres !
- N'utilisez pas de chlorures, de détergents synthétiques, de produits cirants ou de sprays aérosols pour le nettoyage.



Avertissement

- Toujours débrancher la fiche secteur avant de procéder au nettoyage !
- Tension électrique - ne jamais nettoyer la table de thérapie avec des jets d'eau !



Le nettoyage et la désinfection de la couchette, y compris des coussins, ne peuvent être effectués qu'avec un produit de nettoyage désinfectant approprié et approuvé



Décoloration - Le fabricant n'est pas responsable de la décoloration des matériaux du similicuir due au contact avec des tissus de jeans ou d'autres textiles.

8.4 Désinfection des surfaces

Le nettoyage et la désinfection de la couchette, y compris les coussins, ne doivent être effectués qu'avec des produits de nettoyage désinfectants appropriés (respecter la concentration d'utilisation !).

Les produits désinfectants / nettoyants désinfectants actuellement autorisés varient en fonction du fabricant et du type de cuir. Nos collaborateurs du service commercial et/ou du service après-vente peuvent vous fournir, si nécessaire, les documents d'autorisation les plus récents. Vous pouvez également consulter la situation actuelle en ligne :



[SKAI – Evida, Palma, Plata, Pandoria, Tundra]



[AKV – Amalfi, Peri, Sileather]





9.0 Aide en cas de dysfonctionnement

Symptômes	Causes possibles	Mesures
Les coussins ne peuvent pas être alignés mécaniquement	Si la chaise longue n'a pas été utilisée pendant une longue période, les ressorts à gaz de soutien peuvent être difficiles à manœuvrer. Ressort à gaz défectueux	Dans ce cas, le levier du vérin à gaz doit être complètement tiré vers le haut. Avec l'autre main, déplacer le plan de couchage plusieurs fois complètement vers le haut et vers le bas. Remplacement du ressort à gaz
Problème impossible à résoudre	Inconnu	Contactez le département de service de la société Schupp (voir dernière page). Veillez impérativement aux caractéristiques suivantes de votre table de thérapie : Type, numéro d'article Numéro de série Vous trouverez ces données sur la plaque signalétique située sur le cadre de l'extrémité du pied de lit.

10.0 Plaque signalétique

Symboles utilisés :



MD	Dispositif médical
REF	Numéro d'article
SN	Numéro de type - Date de fabrication - Numéro de série
SRN	Numéro d'enregistrement unique
UDI	Identification unique du dispositif
	Fabricant, adresse
	Attention ! Avertissements présents
	Lire attentivement les instructions d'utilisation, respecter les avertissements
	Produit à usage interne uniquement
CE	Marquage de conformité CE (voir chapitre 13.0)
	Le produit ne doit pas être jeté avec les déchets ménagers
	Produit conforme aux directives ROHS II 2011/65/UE





11.0 Élimination

Ne pas jeter cet appareil avec les ordures ménagères !

Afin de garantir une élimination écologique de la table de thérapie, des modules optionnels et des pièces de rechange à la fin de leur durée d'utilisation ou après leur mise hors service, veuillez contacter le service après-vente de la société Schupp. Nous vous aiderons volontiers à éliminer votre table de thérapie.

Si vous vous débarrassez vous-même de la chaise longue, les informations suivantes sont importantes pour vous :

- Châssis de la table thérapeutique, en acier laqué
- Parties rembourrées, composées d'un panneau de bois (MDF), de mousse composite, de mousse PU, d'un revêtement en similicuir
- Entraînement, se compose d'un moteur électrique, d'un cylindre hydraulique, de ressorts à gaz

Les déchets produits doivent être recyclés ou éliminés sans risque pour l'homme et l'environnement ^(*). Veuillez-vous informer sur les prescriptions en vigueur dans votre pays et sur les prescriptions locales relatives à l'élimination des appareils et accessoires usagés.

^(*) Lors du démontage / de l'élimination, faites attention aux dangers physiques tels que les arêtes vives.

12.0 Données techniques

Dispositifs médicaux classe	RDM UE	Dispositif médical de classe 1
Dimensions de la surface de couchage	Longueur	195 cm
	Longueur Rembourrage de la tête de lit	45 cm
	Longueur Rembourrage du corps	149 cm
	Large	65, 70, 80 cm
	Référence	Simili cuir
	Plaque de base	Panneau de fibres de bois P2 - 19 mm E1 [EN13986:2004, A1:2015]
	Revêtement : Standard	Épaisseur du coussin : 6 cm Mousse composite, bords rembourrés
Surface de couchage en 2 parties comprend	Rembourrage pour les parties du corps	1 partie
	Rembourrage de la tête de lit	1 partie Ouverture et cache pour le nez Réglable manuellement à l'aide d'un ressort à gaz
	Plage de réglage	+50° à -70
	Hauteur	65, 70, 80 cm
Surface d'appui	Hauteur	65, 70, 80 cm
Résilience (charge répartie uniformément sur toute la surface de couchage)	Charge statique	Max. 150 kg (140030)
Poids	2 pièces 65 cm	40 kg
	2 pièces 80 cm	44 kg
Accessibilité		OUI, recommandation SST, SSU Trépied
Climat d'utilisation	Température	+5 à +40 °C
	Humidité	20 % à 90 % HR (à 30 °C)
Climat de transport	Température	-10 °C à +50 °C
	Humidité	20 % à 90 % HR (à 30 °C)





13.0 Déclaration de conformité



EU-Konformitätserklärung

EC-Declaration of Conformity

CE-Dichiarazione di conformità

CE-Dichiarazione di conformità

THIS DECLARATION OF CONFORMITY IS ISSUED UNDER THE SOLE RESPONSIBILITY OF THE MANUFACTURER



Name, Hersteller

Name, manufacturer | nom, producteur | nome, produttore

SRN | Single Registration Number

Adresse

Address | adresse | indirizzo

Wir erklären in alleiniger Verantwortung, dass das Medizinprodukt

We declare under our sole responsibility that the medical device
Nous déclarons sous notre seule responsabilité que le dispositif médical
Dichiariamo sotto la nostra esclusiva responsabilità che il dispositivo medico

Typ, Modell

type, model | type, modèle | tipo, modello

Basic-UDI | Unique Device Identification

Zweckbestimmung

intended purpose

usage prévu

destinazione d'uso

die grundlegenden Sicherheits- und Leistungsanforderungen erfüllt.

Meets the essential safety- and performance requirements

Répond aux exigences essentielles de sécurité et de performance

Soddisfa i requisiti essenziali di sicurezza e prestazione

Schupp GmbH und Co. KG

DE-MF-000010127

D - 72280 Dornstetten | Glattalstrasse 78

Germany | Allemagne | Germania

Therapieliege, statisch

Therapy couch, Treatment table, static

Table de physiothérapie, statique

Letino per terapia, statico

Tedavi

4027887THERAPIELIEGEs7V

Medizinische Liege zur Positionierung des Patienten im Rahmen von Diagnosen und/oder zu Therapiezwecke

Medical couch for positioning patients for diagnostic and/or therapeutic purposes

Table médicale pour le positionnement du patient dans le cadre de diagnostics et/ou à des fins thérapeutiques

Letino medico per il posizionamento del paziente nell'ambito di diagnosi e/o a fini terapeutici

EU-MDR 2017/745 [Anhang 1]

EU-MDR 2017/745 [annex 1] | [annexe 1] | [appendice 1]

Konformitätsbewertung | Assessment details | Evaluation de la conformité | Valutazione della conformità

Konformitätsbewertungsverfahren

Conformity assessment procedure

Procédure d'évaluation de la conformité

Procedura di valutazione della conformità

Klasse | class | classe | classe

Klassifizierung nach Anhang VIII

Classification according to annex VIII

Classification selon l'annexe VIII

Classificazione secondo l'allegato VIII

Gültig bis

Valid until | Valable jusqu'à | Valido fino a

Technische Dokumentation

Technical documentation | Documentation technique | Documentazione tecnica

Post Market Surveillance System

Post market surveillance | Surveillance post-marché | Sorveglianza post mercato

wurden erstellt und sind implementiert.
have been created and are implemented.
ont été créés et sont mis en œuvre.
sono stati creati e sono implementati.

EU-MDR 2017/745 [Artikel 52 Absatz 7, Artikel 19]

EU-MDR 2017/745 [article, article, articolo 52, paragraph, paragraphe, paragrafo 7] | [article, article, articolo 19]

Klasse 1 | Class 1 | Classe 1 | Classe 1

Regel 1

Rule 1 | Terme de règle 1 | Regola 1

26.05.2028

EU-MDR 2017/745 [Anhang II und III]

EU-MDR 2017/745 [Artikel 83-85]

EU-MDR 2017/745 [annex, annexe, appendice II + III]

EU-MDR 2017/745 [article, article, articolo 83-85]

Erstellt: 20251120 | SCHUPP GmbH & Co. KG | D - 72280 Dornstetten | Glattalstrasse 78

Karin Schupp

Geschäftsführerin | Managing Director | Présidente Directrice Générale | Direttore Generale

20251120-07 | SCHUPP GmbH & Co. KG | D - 72280 Dornstetten | Glattalstrasse 78 | T: +49 (0) 7443/243-0 | info@schupp-gmbh.de | www.schupp.shop



**EU-Konformitätserklärung**

EC-Declaration of Conformity
CE-Déclaration de conformité
CE-Dichiarazione di conformità

THIS DECLARATION OF CONFORMITY IS ISSUED UNDER THE SOLE RESPONSIBILITY OF THE MANUFACTURER



Typ, Modell type, model type, modèle tipo, modello	Artikel-Nummer Item number numéro d'article numero articolo	UDI-DI Unique Device Identification - DI
TEDAVI TEDAVIbasit	140030	(01) 04027887000332 





14.0 Contact

Service clientèle,
Maintenance,
Pièces de rechange,
Réparation ou cas de garantie

Vous pouvez joindre notre service au :

Téléphone	+49 (0) 7443 / 243 286
Fax	+49 (0) 7443 / 243 8286
E-mail	service@schupp-gmbh.de
Internet	www.schupp.shop

Vous pouvez joindre notre service commercial au :

Hotline	+49 (0) 800 / 7248 770 (appel gratuit depuis le réseau fixe allemand)
Téléphone	+49 (0) 7443 / 243 399
Fax	+49 (0) 7443 / 243 255
E-mail	vertrieb@schupp-gmbh.de
Internet	www.schupp.shop

Vous pouvez joindre notre CH-REP à l'adresse suivante :

CHRN-AR-102686023
Simon Keller AG, Lyssachstrasse 83, 3400 Burgdorf
Téléphone +41 (0) 34 4200830
E-mail m.rohn@simonkeller.ch

Venez nous rendre visite sur place :

Schupp GmbH Co KG

Glattal Street 78 | 72280 Dornstetten
Siège social | Production de préparations et de produits de soins personnels

Schupp GmbH Co KG

Neunecker Street 18 | 72290 Lossburg-Wittendorf
Ventes | Salle d'exposition |
Production d'équipements pour la physiothérapie

Schupp GmbH Co KG

Schleifmattstraße 16 | 77716 Haslach / Kinzigtal
Tapisserie d'ameublement | Couture

Visitez notre boutique en ligne :

www.schupp.shop

Assistance Web :

Téléphone	+49 (0) 7443 / 243 300
E-mail	online@schupp-gmbh.de

